

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

## SKU: EMB899

### Electric multifunction roaster - 9.6 kW - 24 liters



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Electric Multifunction Roaster (9.6 kW, 24 Liters) - EMB899

---

## 1. General Information

Thank you for purchasing the Electric Multifunction Roaster (EMB899). This high-performance kitchen appliance is designed for both professional and home use, providing versatility for roasting, baking, and slow cooking.

Specifications:

- Model: EMB899
- Power: 9.6 kW
- Capacity: 24 liters
- Voltage: 400V
- Dimensions: 600 x 600 x 550 mm
- Weight: 45 kg
- Temperature Range: 50 - 300°C

---

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the roaster is connected to a suitable power supply as specified on the rating label. Use an appropriate circuit breaker to prevent overload.
- **Heat Safety:** The exterior of the unit may become hot during operation. Always use protective gloves when handling hot components or food.
- **Fire Safety:** Do not use the appliance near flammable materials. Ensure that the appliance is placed on a stable, heat-resistant surface.
- **Child Safety:** Keep the roaster out of reach of children. Do not allow children to operate the appliance without supervision.
- **Maintenance Safety:** Before cleaning or conducting maintenance, ensure the appliance is turned off and disconnected from the power supply.

---

## 3. Product Overview and Specifications

This Electric Multifunction Roaster is engineered with advanced heating technology, designed for efficiency and uniform cooking. Please refer to the specifications outlined above for detailed technical data, ensuring optimal usage and understanding of the product features.

---

## 4. Setup and Installation

1. **Location:** Position the roaster on a stable, heat-resistant surface away from walls and flammable materials. Ensure sufficient ventilation.
2. **Power Supply:** Connect the unit to an appropriate electrical outlet, ensuring compliance with local electrical codes.
3. **Initial Setup:** Remove any packaging material from the appliance and check for any damage. If any parts are missing or damaged, contact customer support.
4. **Pre-Operation Check:** Verify that all knobs and controls function correctly. Ensure that the roaster is free from any foreign objects.

---

## 5. Operation

1. **Power On:** Press the power button to turn on the roaster.
2. **Set Temperature:** Use the control panel to set the desired cooking temperature by turning the temperature knob.
3. **Cooking Program:** Select appropriate cooking functions (e.g., roasting or baking) based on your needs.
4. **Timer Settings:** Set the timer according to your recipe requirements. The appliance will alert you once the cooking time is completed.
5. **Monitoring:** Regularly check on the food being cooked to ensure even roasting and prevent overcooking.

---

## 6. Cleaning and Maintenance

1. **Cleaning After Use:** Allow the unit to cool down completely before cleaning. Wipe the exterior with a damp cloth. Internal components can be cleaned with warm soapy water.

2. Deep Cleaning: Remove any detachable parts for thorough cleaning, approaching them according to the specific material guidelines.

3. Preventive Maintenance: Regularly check heating elements, electrical connections, and seals for wear and tear. Contact customer support for any necessary repairs.

---

## 7. Troubleshooting

- Appliance Not Turning On: Check the power supply and ensure the unit is connected properly. Inspect the circuit breaker.

- Uneven Cooking: Verify that the temperature setting is accurate and that the food is arranged evenly within the cooking chamber.

- Unusual Noises: If you hear any strange sounds, stop the operation immediately and disconnect the unit from the power supply. Contact customer service.

---

## 8. Disposal

At the end of the product's life, do not dispose of the appliance with general waste. Follow local regulations for electronic waste disposal to minimize environmental impact.

---

## 9. Contact

For support or inquiries, please reach out to us at:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Electric Multifunction Roaster (EMB899). Enjoy your cooking experience!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den Elektrischen Multifunktionsbräter 9,6 kW 24 Liter (EMB899)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des elektrischen Multifunktionsbräters EMB899. Dieses Gerät ist ideal für professionelle Küchen und ermöglicht schnelles und effizientes Kochen. Der Bräter ist mit innovativer Technologie ausgestattet und bietet vielseitige Funktionen für eine Vielzahl von Kochanwendungen.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Das Gerät ist für den Gebrauch in gewerblichen Küchen konzipiert.
- Vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen überprüfen.
- Bei unsachgemäßer Handhabung besteht Brandgefahr.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebes nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien und stellen Sie sicher, dass es auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche steht.
- Halten Sie Kinder und Tiere während des Betriebs vom Gerät fern.
- Tragen Sie hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie das Gerät bedienen oder reinigen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt an die Stromversorgung angeschlossen ist, um Überlastungen zu vermeiden.
- Bei Störungen oder Schäden an dem Gerät den Betrieb sofort einstellen und qualifiziertes Personal zu Rate ziehen.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: EMB899
- Leistung: 9,6 kW
- Kapazität: 24 Liter
- Spannung: 380 V
- Temperaturbereich: 50 - 300 °C
- Bauart: Edelstahlschrank mit doppelter Wand
- Abmessungen: 600 x 450 x 450 mm

## 4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass der Standort gut belüftet ist und eine geeignete Stromversorgung vorhanden ist.
- Entfernen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen, hitzebeständigen Unterlage.
- Schließen Sie das Gerät an die geeignete Spannung (380 V) an.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht beschädigt ist und keine Gegenstände darauf liegen.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter ein; das Display sollte aufleuchten. Wenn dies nicht der Fall ist, überprüfen Sie die Stromversorgung.

## 5. Betrieb

- Stellen Sie die gewünschte Temperatur am Steuergerät ein.
- Warten Sie, bis das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, bevor Sie die Lebensmittel einlegen.
- Überwachen Sie den Garprozess über das integrierte Thermometer.
- Nach Verwendung das Gerät gemäß den Reinigungshinweisen abkühlen lassen.

## 6. Reinigung und Wartung

- Vor der Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und milde Reinigungsmittel zur Reinigung der Oberfläche.
- Lebensmittelreste aus dem Garraum entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit in die elektrischen Teile eindringt.

## 7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und den Netzschalter.
- Temperatur ist zu niedrig: Stellen Sie sicher, dass die Temperatur korrekt eingestellt ist.
- Geräusche während des Betriebs: Überprüfen Sie, ob sich Fremdkörper im Gerät befinden.
- Gerät raucht: Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Stecker. Lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen.

## 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektrogeräte.
- Entfernen Sie vor der Entsorgung alle Batterien und gefährlichen Materialien.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Serviceanfragen kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Elektrische Multifunctionele Oven 9,6 kW 24 Liter (EMB899)

## 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Elektrische Multifunctionele Oven EMB899. Dit apparaat is ontworpen om een verscheidenheid aan kooktechnieken te ondersteunen, waardoor u de mogelijkheid heeft om te grillen, bakken, braden en meer. Dit product is ideaal voor professioneel gebruik in restaurants, cateringdiensten en andere commerciële keukens.

## 2. Veiligheidsinformatie

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigde stekker of snoer.
- Zorg ervoor dat de stroombron geschikt is en voldoet aan de specificaties van het apparaat.
- Vermijd contact met hete oppervlakken; gebruik altijd hittebestendige handschoenen.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het gebruik om oververhitting te voorkomen.
- Als er een storing optreedt, schakelt u het apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met de klantenservice.
- Spoel het apparaat niet af onder de kraan; dit kan elektrische schokken of schade veroorzaken.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: EMB899
- Vermogen: 9,6 kW
- Inhoud: 24 liter
- Afmetingen: 580 x 520 x 350 mm
- Temperatuurbereik: 50°C tot 300°C
- Voeding: 400V, 3-fase
- Gewicht: 35 kg
- Bouwmateriaal: RVS (roestvrij staal)

## 4. Installatie en Opstelling

1. Plaats de oven op een stevige, vlakke ondergrond.
2. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom de oven is voor ventilatie.
3. Sluit het apparaat aan op een geschikte elektrische aansluiting met de juiste spanning.
4. Controleer of de aansluiting stevig en veilig is.
5. Zet het apparaat vóór het eerste gebruik minstens 30 minuten aan om het in te branden en eventuele fabrieksresten te verwijderen.

## 5. Bediening

1. Zet de oven aan met de hoofdschakelaar.
2. Stel de gewenste temperatuur en tijd in op het digitaal display.
3. Plaats de te bereiden gerechten in de oven en sluit de deur goed.
4. Volg de kook- of bakinstructies voor uw specifieke recept.
5. Na het koken schakelt u de oven uit met de hoofdknop en laat u deze afkoelen voordat u het apparaat schoonmaakt.

## 6. Reiniging en Onderhoud

- Schakel de oven uit en laat deze volledig afkoelen.
- Reinig de binnenkant en buitenkant met een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën of schuurmiddelen.
- Controleer regelmatig de temperatuursonde en verwarmingselementen op ophoping van vet of resten.
- Voer minimaal eens per maand een grondige reiniging uit.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: Oven schakelt niet in.  
Oplossing: Controleer of de oven is aangesloten op de stroomvoorziening.
- Probleem: De oven verwarmt niet voldoende.  
Oplossing: Controleer de temperatuurinstellingen en inspecteer de stroomvoorziening.
- Probleem: De deur sluit niet goed.  
Oplossing: Controleer of er geen obstructies zijn en inspecteer de scharnieren.
- Neem bij aanhoudende problemen contact op met de klantenservice.

## 8. Afvoer

Wanneer u het apparaat niet meer nodig heeft, zorg er dan voor dat het op een milieuvriendelijke manier wordt weggegooid. Dit houdt in dat u het apparaat naar een erkend recyclingcentrum of afvalverwerkingsstation brengt. Verwijder alle stroomkabels voordat u het apparaat weggooit.

## 9. Contact

Voor vragen of klachten kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Asador Multifuncional Electrónico 9.6 kW - 24 litros

## 1. Información General

Gracias por adquirir el Asador Multifuncional Electrónico. Este producto está diseñado para ofrecer versatilidad y eficiencia en la cocina, permitiendo cocinar una variedad de platos con facilidad.

## 2. Información de Seguridad

- **Uso Apropriado:** Este asador debe ser utilizado exclusivamente para el propósito para el que fue diseñado. No lo use para calentar o cocinar productos no alimentarios.
- **Superficie de Calor:** Las superficies del asador se calentarán. Evite el contacto directo con superficies calientes durante el funcionamiento.
- **Electrodomésticos:** Asegúrese de que el voltaje de su suministro eléctrico coincida con las especificaciones del asador.
- **Ubicación:** Coloque el asador sobre una superficie estable y resistente al calor. Mantengalo alejado de materiales inflamables.
- **Cuidado con los Niños:** Este producto no es un juguete. Mantenga el asador fuera del alcance de los niños.
- **Desconexión de la Corriente:** Al finalizar su uso, apague el asador y desconéctelo de la toma de corriente.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Modelo:** EMB899
- **Potencia:** 9.6 kW
- **Capacidad:** 24 litros
- **Dimensiones:** [Especificaciones de dimensiones deben insertarse aquí]
- **Material:** Acero inoxidable
- **Funciones:** Cocinado a la parrilla, horneado, asado y más.

## 4. Configuración e Instalación

- Retire el asador de su caja y asegúrese de que todas las piezas están incluidas.
- Coloque el asador en una superficie plana y resistente al calor, a una distancia segura de cualquier fuente de humedad.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada. Asegúrese de que no haya objetos obstruyendo el cable.

## 5. Operación

- Encienda el asador utilizando el interruptor de encendido.
- Seleccione el modo de cocción deseado utilizando el panel de control.
- Ajuste la temperatura y el tiempo de cocción según la receta.
- Una vez que la cocción esté completa, apague el asador y desconecte la corriente.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el asador y deje enfriar completamente antes de limpiarlo.
- Limpie las superficies exteriores con un paño húmedo. Para superficies interiores, utilice agua tibia y jabón.
- No utilice productos abrasivos ni limpiadores fuertes.
- Revise los componentes eléctricos y asegúrese de que no haya desgaste visible o daños antes de cada uso.

## 7. Solución de Problemas

- **El asador no se enciende:** Verifique si está conectado a la corriente.
- **Luz de advertencia encendida:** Apague inmediatamente el asador y consulte el servicio técnico.
- **Cocción desigual:** Asegúrese de que el asador esté nivelado y no esté sobrecargado con alimentos.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del producto, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Lleve el asador a un punto de recogida adecuado para su reciclaje o eliminación según las normativas locales.

## 9. Contacto

Para consultas o asistencia técnica, comuníquese con nosotros:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir el Asador Multifuncional Electrónico. Esperamos que disfrute de su experiencia culinaria.

# FR FRANÇAIS

Manuel de produit - Rôtisseur multifonction électrique 9,6 kW 24 litres

## 1. Informations générales

Ce rôtisseur multifonction électrique est conçu pour répondre aux besoins des professionnels de la restauration. Sa capacité de 24 litres et sa puissance de 9,6 kW permettent une cuisson efficace et rapide de divers aliments.

## 2. Informations de sécurité

- Utilisation appropriée : Ce produit est destiné à un usage professionnel. Ne pas l'utiliser pour des fins domestiques.
- Formation : Les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de cet appareil.
- Protection contre l'humidité : Évitez tout contact avec l'eau et les autres liquides. Ne pas utiliser l'appareil les mains mouillées.
- Électricité : Assurez-vous que l'appareil est correctement branché sur une prise de terre. N'utilisez pas une rallonge.
- Surveillance : Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Éteindre l'appareil : Toujours éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

## 3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

Caractéristiques techniques :

- Puissance : 9,6 kW
- Capacité : 24 litres
- Dimensions : À consulter sur le site
- Poids : À consulter sur le site
- Matériau : Acier inoxydable
- Tension : 400 V
- Fréquence : 50 Hz

## 4. Installation et configuration

1. Emplacement : Installer l'appareil sur une surface plane et stable à proximité d'une prise électrique.
2. Connexion électrique : Brancher l'appareil à une prise de courant appropriée. Assurez-vous que la connexion est sécurisée.
3. Vérification : Avant la première utilisation, vérifier que l'appareil ne présente aucun dommage visible.
4. Essai de fonctionnement : Faire fonctionner l'appareil à vide pendant 10 minutes pour s'assurer de son bon fonctionnement.

## 5. Fonctionnement

- Tourner le bouton de contrôle pour sélectionner la température.
- Choisir la fonction de cuisson souhaitée à l'aide du panneau de commande.
- Placer les aliments dans la chambre de cuisson et fermer la porte.
- Démarrer le processus de cuisson en appuyant sur le bouton de démarrage.

## 6. Nettoyage et entretien

- Éteindre et débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur. Évitez les produits abrasifs.
- Pour une maintenance régulière, vérifiez le fonctionnement des éléments chauffants et nettoyez les débris dans la chambre de cuisson.

## 7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez la connexion électrique et le fusible.
- Problèmes de cuisson inégale : S'assurer que l'appareil est préchauffé correctement et que les aliments sont disposés uniformément.
- Fumée ou odeur : Vérifiez si des résidus alimentaires restent sur les éléments chauffants.

## 8. Élimination

- Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers. Respectez les réglementations locales pour les appareils électriques.
- Faites démanteler l'appareil par un professionnel qualifié pour garantir une élimination sécurisée.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne



# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Forno Multifunzionale Elettrico 9,6 kW - 24 Litri (Emb899)

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Forno Multifunzionale Elettrico 9,6 kW - 24 Litri. Questo dispositivo è progettato per una vasta gamma di applicazioni di cottura nei ristoranti e nelle cucine. È importante seguire attentamente questo manuale per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente del prodotto.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare il forno se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non bloccare le aperture di ventilazione.
- Assicurarsi che il forno sia posizionato su una superficie stabile e piana.
- Utilizzare guanti protettivi quando maneggiate il forno caldo.
- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina quando non è in uso e prima della pulizia.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: Emb899
- Potenza: 9,6 kW
- Capacità: 24 Litri
- Dimensioni: 800 x 900 x 600 mm
- Alimentazione: 400V
- Peso: 50 kg
- Materiale della Struttura: Acciaio inossidabile

## 4. Installazione e Montaggio

1. Scegliere un luogo ben ventilato per il forno.
2. Posizionare il forno su una superficie rigida e piana.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa appropriata conforme alle specifiche elettriche.
4. Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente prima di accendere il forno.
5. Controllare che il forno sia a livello utilizzando una livella.

## 5. Funzionamento

1. Accendere il forno utilizzando l'interruttore di alimentazione.
2. Impostare la temperatura desiderata tramite il termostato.
3. Selezionare il programma di cottura appropriato.
4. Aggiungere il cibo nel forno e chiudere la porta.
5. Monitorare il processo di cottura attraverso il vetro della porta.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnerne il forno e scollegarlo dalla presa prima di effettuare la pulizia.
- Pulire l'esterno con un panno umido e detergente non abrasivo.
- Rimuovere e lavare le griglie del forno in acqua e sapone.
- Non utilizzare utensili metallici o pagliette abrasive per evitare graffi.
- Eseguire una manutenzione regolare con un tecnico qualificato.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il forno non si accende, controllare la connessione elettrica.
- Se la temperatura non raggiunge il valore impostato, verificare il termostato.
- Se il forno emette fumi strani, spegnerlo immediatamente e contattare il supporto tecnico.

## 8. Smaltimento

Al termine della vita utile del forno, seguire le normative locali per lo smaltimento dei dispositivi elettrici. Non disperdere l'apparecchio nell'ambiente.

## 9. Contatto

Per assistenza e domande, contattaci a:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania